

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg
**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

Commission paritaire de l'industrie
du gaz et de l'électricité
n°326

**CCT n° 74734/CO/326
du 14/04/2005**

Correction du texte en français :

- à l'article 3, deuxième alinéa, la date « *relative à la garantie des droits des travailleurs en service au 31 décembre 2002* » est remplacée par la date suivante : « *31 décembre 2001* ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor het gas- en
elektriciteitsbedrijf
nr. 326

**CAO nr. 74734/CO/326
van 14/04/2005**

Verbetering van de Nederlandse
tekst :

- in het artikel 3, tweede alinea, wordt de datum « *betreffende de waarborg van de rechten van de werknemers in dienst op 31 december 2002* » vervangen door de volgende datum : « *31 december 2001* ».

Beslissing van

08 -12- 2005

t 4 -04- 2005

13 -05- 2005

74.734 | 6 | 326

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf

NR.
Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2005

Convention collective de travail du 14 avril 2005

Oprichting van het fonds voor bestaanszekerheid voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en vaststelling van de statuten

Institution du fonds de sécurité d'existence de l'industrie du gaz et de l'électricité et fixation des statuts

Artikel 1. In toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, sluit het Paritair Comité voor het gas en elektriciteitsbedrijf, een collectieve arbeidsovereenkomst tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, waarvan de statuten worden vastgesteld en als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst overgenomen.

Article 1^{er}. En application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité conclut une convention collective de travail instituant un fonds de sécurité d'existence, dont les statuts sont fixés et repris en annexe de la présente convention collective de travail.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en op de gebaremiseerde werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst.

Art. 2. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité ainsi qu'à leur personnel barémisé engagé dans les liens d'un contrat de travail.

Art. 3. Onder "werknemers" wordt verstaan: de vrouwelijke en mannelijke werknemers.

Art. 3. Par « travailleurs » on entend : les travailleurs féminins et masculins.

Onder "gebaremiseerde werknemers" wordt verstaan : de werknemers op wie het kwalificatie- en barema bezoldigingsysteem, opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003 inzake de arbeids- en loonvoorwaarden, van toepassing is of die de voorwaarden volgen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 betreffende de waarborg van de rechten van de werknemers in dienst op 31 december 2002.

Par « travailleurs barémisés » on entend : les travailleurs à qui le système de qualification et de rémunération barémique, repris dans la convention collective de travail du 29 septembre 2003 relative aux conditions de travail et de salaire est d'application ou qui suivent les conditions de la convention collective de travail du 2 décembre 2004 relative à la garantie des droits des travailleurs en service au 31 décembre 2002.

Onder "fonds" wordt verstaan: het fonds voor bestaanszekerheid van het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Par « fonds » on entend : le fonds de sécurité d'existence de l'industrie du gaz et de l'électricité.

2002: 2001 ✓

ts des travaill... 2002: 2001 ✓

Onder "FEBEG" wordt verstaan: de Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven.

Onder "activiteitstak" wordt verstaan: de sector voor gas en elektriciteit.

Onder "vertegenwoordiger van FEBEG": de leden afkomstig van de ondernemingen die lid zijn van FEBEG en/of werknemers van FEBEG zelf.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en kan, met een opzeggingstermijn van zes maanden, door één van de partijen worden opgezegd, middels een aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Par « FEBEG » on entend : la Fédération Belge des Entreprises Electriques et Gazières.

Par « branche d'activité » on entend : le secteur du gaz et de l'électricité.

Par « représentant de la FEBEG »: les membres émanant des entreprises membres de la FEBEG et/ou travailleurs de la FEBEG elle-même.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée.

Elle produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de oprichting van het fonds voor bestaanszekerheid voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en vaststelling van de statuten

Statuten

Hoofdstuk 1 - Benaming, maatschappelijke zetel, doel

Artikel 1. Er wordt met ingang van 1 januari 2005 een fonds voor bestaanszekerheid opgericht onder de benaming "Fonds voor Bestaanszekerheid van het Gas- en Elektriciteitsbedrijf".

Art. 2. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd in de Brusselse agglomeratie, op het adres van de Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven (FEBEG).

Deze is thans gevestigd te 1000 Brussel, Ravensteingalerij 3 bus 9.

Elke wijziging met betrekking tot de maatschappelijke zetel moet binnen de maand na wijzigingsdatum worden bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Het fonds heeft tot doel:

- 1° het innen van bijdragen, nodig voor zijn werking;
- 2° het realiseren van de doelstellingen vastgelegd door de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot aanvullingen op een tak van de sociale zekerheid en aan de wettelijke verzekering betreffende arbeidsongevallen;

Annexe à la convention collective de travail du 14 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à l'institution du fonds de sécurité d'existence de l'industrie du gaz et de l'électricité et fixation des statuts

Statuts

Chapitre 1^{er} - Dénomination, siège social, objet

Article 1^{er}. Il est institué avec effet au 1^{er} janvier 2005 un fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds de sécurité d'existence de l'industrie du gaz et de l'électricité ».

Art. 2. Le siège social du fonds est fixé dans l'agglomération bruxelloise, à l'adresse de la Fédération Belge des Entreprises Electriques et Gazières (FEBEG).

Il est actuellement établi à 1000 Bruxelles, Galerie Ravenstein 3, boîte 9.

Toute modification du siège social doit être publiée aux annexes du *Moniteur belge* dans le mois qui suit la date de modification.

Art. 3. Le fonds a pour objet:

- 1° de percevoir les cotisations nécessaires à son fonctionnement;
- 2° de réaliser les objectifs fixés par les conventions collectives sectorielles en ce qui concerne des compléments à une branche de la sécurité sociale et à l'assurance-loi en matière d'accidents du travail;

3° het beheer van de niet uitgeputte bedragen van de loonmassa's bestemd voor de risicogroepen, in de sector aandachtsgroepen genoemd, voorzien door een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst;

4° de financiering van opleidingen voorzien door een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst;

5° inzake tewerkstelling, de financiering van maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid en de opvolging van de gegevens betreffende de effectieven en de aanwervingen voorzien in een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst en/of in een beslissing van het paritair comité;

6° het vervullen van de rol van inrichter van het pensioen in de zin van de wet van 26 april 2003 met betrekking tot aanvullende pensioenen voorzien door een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst;

7° het beheer van de fondsen.

Het doel mag op alle manieren worden verwezenlijkt.

Het doel moet bepaald worden in afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomsten die algemeen verbindend verklaard zijn en gesloten zijn binnen het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en/of door een beslissing van het paritair comité en/of door een beslissing van de raad van bestuur opgenomen in het huishoudelijk reglement.

Het fonds kan alle daden stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, verband houden met zijn doel, de ontwikkeling ervan bevorderen of de totstandkoming ervan vergemakkelijken.

3° de gérer les montants non épuisés des masses salariales destinées aux groupes à risques, appelés dans le secteur groupes d'insertion, prévu par une convention collective de travail sectorielle;

4° de financer des actions de formation prévues par une convention collective de travail sectorielle;

5° en matière d'emploi, de financer des mesures en faveur de l'emploi et de suivre les données relatives aux effectifs et aux engagements prévu par une convention collective de travail sectorielle et/ou par une décision de la commission paritaire;

6° de remplir le rôle d'organisateur de pension au sens de la loi du 26 avril 2003 relative aux pensions complémentaires prévu par convention collective de travail sectorielle;

7° de gérer les fonds.

Cet objet peut être réalisé de toutes les manières.

L'objet doit être précisé dans des conventions collectives de travail distinctes rendues obligatoires et conclues au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité et/ou par une décision de la Commission paritaire et/ou par une décision du conseil d'administration reprise dans le règlement d'ordre intérieur.

Le fonds peut faire tous actes quelconques se rattachant directement ou indirectement, en tout ou partie, à son objet ou pouvant en amener le développement ou en faciliter la réalisation.

Het fonds mag alle medewerking verlenen aan en op alle manieren belang stellen in verenigingen of ondernemingen die een analoog of aanverwant doel nastreven of helpen bij de verwezenlijking of de ontwikkeling van zijn doel.

Le fonds peut prêter tout concours et s'intéresser de toutes manières à des associations ou entreprises ayant un objet analogue ou connexe ou pouvant aider à la réalisation ou au développement de son objet.

Hoofdstuk II: Toepassingsgebied

Chapitre II : Champ d'application

Art. 4. Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers die vallen onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en op de gebaremiseerde werknemers die zij tewerkstellen met een arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Les présents statuts s'appliquent aux employeurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité ainsi qu'à leur personnel barémisé engagé dans les liens d'un contrat de travail.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de vrouwelijke en mannelijke werknemers.

Par « travailleurs » on entend : les travailleurs féminins et masculins.

Onder "onderneming die lid is" wordt verstaan: de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Par « entreprise membre » on entend : les entreprises qui relèvent de la Commission Paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Onder "bestuurder" wordt verstaan: de fysische personen die de ondernemingen die lid zijn vertegenwoordigen en de vakbondsorganisaties.

Par « administrateur » on entend : les personnes physiques représentant les entreprises membres et les organisations syndicales.

Hoofdstuk III: Duur, ontbinding

Chapitre III : Durée, dissolution

Art. 5. Het fonds is opgericht voor onbepaalde duur.

Art. 5. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

Het kan te allen tijde worden ontbonden door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair comité.

Il peut en tout temps être dissout par convention collective de travail conclue en commission paritaire.

Hoofdstuk IV: Raad van bestuur

Art. 6. Het fonds wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de werkgevers en uit vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties.

Deze raad bestaat uit 26 effectieve bestuurders en 26 plaatsvervangende bestuurders.

Art. 7. Het aantal effectieve bestuurders betreft 13 vertegenwoordigers van FEBEG, leden van het paritair comité, en 13 vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties, leden van het paritair comité. Deze groepen worden gedefinieerd in artikel 10.

Art. 8. De voorzitter van de raad van bestuur wordt aangesteld uit de 13 effectieve bestuurders vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties.

De secretaris wordt aangesteld uit de 13 effectieve bestuurders vertegenwoordigers van FEBEG.

Art. 9. Het aantal plaatsvervangende bestuurders betreft 13 vertegenwoordigers van FEBEG, leden van het paritair comité en 13 vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties, leden van het paritair comité.

Art. 10 . Om bestuurder te zijn, moet men noodzakelijk een natuurlijke persoon zijn, lid van het paritair comité, en ofwel door FEBEG ofwel door één van de volgende vakbondsorganisaties voorgesteld worden:

- Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België;
- Algemeen Belgisch Vakverbond;
- Algemeen Christelijk Vakverbond.

Chapitre IV : Conseil d'administration

Art. 6. Le fonds est géré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des employeurs et de représentants des organisations syndicales.

Ce conseil compte 26 administrateurs effectifs et 26 administrateurs suppléants.

Art. 7. Le nombre d'administrateurs effectifs est de 13 représentants de la FEBEG, membres de la commission paritaire, et de 13 représentants des organisations syndicales, membres de la commission paritaire. Ces groupes sont définis à l'article 10.

Art. 8. Le président du conseil d'administration est désigné parmi les 13 administrateurs effectifs représentants les organisations syndicales.

Le secrétaire est désigné parmi les 13 administrateurs effectifs représentant la FEBEG.

Art. 9. Le nombre d'administrateurs suppléants est de 13 représentants de la FEBEG, membres de la commission paritaire et de 13 représentants des organisations syndicales, membres de la commission paritaire.

Art. 10. Pour être administrateur, il faut nécessairement être une personne physique, membre de la commission paritaire et soit, être proposé par la FEBEG, soit par l'une des organisations syndicales suivantes:

- Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique;
- Fédération générale du travail de Belgique;
- Confédération des syndicats chrétiens de Belgique.

Het paritair comité bekrachtigt de benoeming van de bestuurders.

Art. 11. Minimum één mandaat wordt toegekend per vakbondsorganisatie vertegenwoordigd in het paritair comité.

De huidige verdeling van de mandaten toegewezen aan de vakbonden vertegenwoordigd in het paritair comité is:

- 6 mandaten voor het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- 6 mandaten voor het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- 1 mandaat voor de Algemene Centrale der Liberale van België.

Art. 12. De leden van de raad van bestuur worden benoemd voor een termijn van vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Wanneer een plaats als bestuurder vrijkomt wordt het mandaat ten voorlopige titel voortgezet door een plaatsvervangend bestuurder totdat het paritair comité de benoeming van een vervanger bekrachtigt, overeenkomstig de voorwaarden voorzien in deze statuten.

Elke nieuwe bestuurder voltooit het mandaat van diegene die hij vervangt.

Art. 13. De hoedanigheid van bestuurder vervalt door overlijden, ontslag of uitsluiting.

Art. 14. Elk bestuurder is vrij zich te allen tijde uit het fonds terug te trekken.

La commission paritaire entérine la nomination des administrateurs.

Art. 11. Il est attribué au minimum un mandat par organisation syndicale représentée en commission paritaire.

La répartition actuelle des mandats dévolus aux organisations syndicales représentées en commission paritaire est de:

- 6 mandats pour la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique;
- 6 mandats pour la Fédération générale du travail de Belgique;
- 1 mandat pour la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique.

Art. 12. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour un terme de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

En cas de vacance d'un poste d'administrateur, le mandat est poursuivi à titre provisoire par un administrateur suppléant jusqu'à ce que la commission paritaire entérine la nomination d'un remplaçant conformément aux conditions prévues dans le présent statut.

Tout nouvel administrateur achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 13. La qualité d'administrateur se perd par le décès, la démission ou l'exclusion.

Art. 14. Tout administrateur est libre de se retirer à tout moment du fonds.

Het ontslag moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van de raad van bestuur.

Art. 15. Wordt van rechtswege als ontslagnemend beschouwd, elk bestuurder die niet langer erkend wordt als vertegenwoordiger van FEBEG of van de vakbondsorganisaties of die ophoudt lid te zijn van het paritair comité of die zijn mandaat als bestuurder verliest.

Art 16. Kan worden uitgesloten van het fonds, elke bestuurder die zich schuldig heeft gemaakt aan een ernstige tekortkoming van zijn plichten in de hoedanigheid van bestuurder.

De uitsluiting wordt soeverein uitgesproken door de raad van bestuur bij geheime stemming en bij een tweederde meerderheid.

De raad van bestuur deelt deze beslissing per aangetekende brief mee aan de betrokkene. Een kopie van deze beslissing wordt aan de voorzitter van het paritair comité overgemaakt worden.

Art. 17. Het fonds, zijn bestuurders, zijn mandatarissen en zijn aangestelden zijn vrijgesteld van elke verantwoordelijkheid uit hoofde van schade die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg zou zijn van de overeenkomstig de statuten uitgesproken uitsluiting.

Art. 18. De bestuurders moeten als zodanig geen enkele bijdrage betalen.

Het mandaat van bestuurder is onbezoldigd en geeft geen recht op presentiegelden.

Art. 19. De raad van bestuur heeft tot opdracht het fonds te beheren, in de ruimste betekenis van het woord, daaronder begrepen het treffen van alle maatregelen nodig voor de goede werking en de verwezenlijking van zijn doel.

La démission doit être adressée par lettre recommandée au président du conseil d'administration.

Art. 15. Est de plein droit démissionnaire tout administrateur qui cesse d'être reconnu comme représentant de la FEBEG ou des organisations syndicales ou qui cesse d'être membre de la commission paritaire ou qui perd son mandat d'administrateur.

Art. 16. Peut être exclu du fonds tout administrateur qui s'est rendu coupable d'un manquement grave aux devoirs qui lui incombent en sa qualité d'administrateur.

L'exclusion est prononcée souverainement par le conseil d'administration par un vote formulé au scrutin secret et à la majorité des deux tiers des voix.

Cette décision est notifiée à l'intéressé par les soins du conseil d'administration, au moyen d'une lettre recommandée. Une copie de cette décision est transmise au président de la commission paritaire.

Art. 17. Le fonds, ses administrateurs, ses mandataires et ses préposés sont exonérés de toute responsabilité en raison des dommages qui résulteraient directement ou indirectement de l'exclusion prononcée conformément aux statuts.

Art. 18. Les administrateurs en tant que tels n'ont aucune cotisation à payer.

Le mandat d'administrateur est bénévole et ne donne pas droit à un jeton de présence.

Art. 19. Le conseil d'administration a pour mission la gestion du fonds dans son sens le plus étendu, y compris toutes mesures nécessaires à son bon fonctionnement et à la réalisation de son objet.

De raad van bestuur bepaalt in zijn jaarlijkse begroting de beheerskosten die dienen te worden geïmputeerd op de ontvangsten van het fonds.

Le conseil d'administration détermine dans son budget annuel les frais d'administration à imputer sur les recettes du fonds.

De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op.

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur.

De raad van bestuur wordt voor al zijn daden vertegenwoordigd door de voorzitter of door de bestuurder die de raad aanstelt.

Le conseil d'administration est représenté par le président ou par l'administrateur que le conseil délègue.

De leden van de raad van bestuur zijn enkel verantwoordelijk voor de uitvoering van hun opdracht; zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan wegens hun deelneming aan het beheer van het fonds, noch ten opzichte van de verbintenissen genomen door dit fonds.

Les membres du conseil d'administration ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat; ils ne contractent aucune obligation personnelle du fait de leur participation à la gestion du fonds ni à l'égard des engagements pris par ce fonds.

Art. 20. De raad van bestuur vergadert mits bijeenroeping door de voorzitter. De voorzitter is gehouden de raad ten minste tweemaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste één derde van de leden van de raad het hem vraagt.

Art. 20. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins deux fois par an et chaque fois qu'au moins un tiers des membres du conseil lui en fait la demande.

De oproepingen moeten de dagorde bevatten. Elke bestuurder, inclusief de voorzitter, kan zich laten vertegenwoordigen door een andere bestuurder van zijn keuze, met dien verstande dat één bestuurder, naast zichzelf slechts twee bestuurders mag vertegenwoordigen.

Les convocations doivent contenir l'ordre du jour. Tout administrateur y compris le président peut se faire représenter par un autre administrateur de son choix étant entendu qu'un administrateur ne peut représenter que deux administrateurs en plus de lui-même.

De raad vergadert rechtsgeldig voor zover de helft van de bestuurders in elk van de twee groepen aanwezig of vertegenwoordigd is.

Le conseil se réunit valablement pour autant que la moitié des administrateurs dans chacun des deux groupes soient présents ou représentés.

Wanneer na een eerste oproeping, blijkt dat het aantal bestuurders onvoldoende is, zal de raad rechtsgeldig samenkomen naar aanleiding van een tweede oproeping, voor zover minstens een bestuurder in elk van de twee groepen aanwezig is.

Lorsqu'après une première convocation, il apparaît que le nombre d'administrateurs n'est pas suffisant, le conseil se réunira valablement à la suite d'une seconde convocation, pour autant qu'un administrateur au moins dans chacun des deux groupes soit présent.

Elke aanwezige of vertegenwoordigde bestuurder beschikt over één stem.

Tout administrateur présent ou représenté dispose d'une voix.

De raad van bestuur beslist met eenvoudige meerderheid van stemmen in elk van de twee groepen.

Voor de berekening van de meerderheid wordt er geen rekening gehouden met de stemmen van de bestuurders die zich van de stemming onthouden.

Art 21. Van de vergaderingen van de raad van bestuur worden notulen opgemaakt.

De notulen worden opgesteld door de secretaris, ondertekend door hemzelf en de voorzitter of door diene die de vergadering heeft voorgezeten.

De notulen worden ingeschreven in een speciaal dossier, bewaard op de maatschappelijke zetel. De afschriften of uittreksels die voor de rechtbank of elders moeten worden voorgelegd, worden ondertekend door de voorzitter of door een bestuurder van elk van de twee groepen.

Art 22. Alle handelingen die het fonds verbinden, alle bevoegdheden en volmachten, alle administratieve handelingen worden ondertekend door twee bestuurders onder wie één vertegenwoordiger van FEBEG en één vertegenwoordiger van de leden vakbondsorganisaties.

De akten van dagelijks bestuur mogen worden ondertekend door de personen aan wie de raad van bestuur, bij wijze van speciale beslissing, daartoe bevoegdheid heeft verleend binnen de grenzen en voorwaarden door de raad bepaald.

Art. 23. De raad van bestuur kan beslissen het dagelijkse beheer over te dragen aan een beheerscomité paritair samengesteld uit 7 bestuurders namens FEBEG en 7 bestuurders namens de vakbondsorganisaties.

Le conseil d'administration statue à la majorité simple des voix dans chacun des deux groupes.

Pour le calcul de la majorité, il n'est pas tenu compte des voix des administrateurs qui s'abstiennent au vote.

Art. 21. Il est dressé procès-verbal des réunions du conseil d'administration.

Les procès-verbaux sont établis par le secrétaire et signés par lui-même et par le président ou par celui qui a présidé la réunion.

Les procès-verbaux sont inscrits dans un dossier spécial, conservé au siège social. Les copies ou extraits à produire en justice ou autrement sont signés par le président ou par un administrateur de chacun des deux groupes.

Art. 22. Tous les actes engageant le fonds, tous pouvoirs et procurations, tous actes administratifs sont signés par deux administrateurs, dont un représentant de la FEBEG et un représentant des organisations syndicales membres.

Les actes de gestion journalière pourront être signés par les personnes à qui le conseil d'administration a donné, en vertu d'une décision spéciale, pouvoirs pour ce faire dans les limites et les conditions fixées par le conseil.

Art. 23. Le conseil d'administration peut décider de déléguer la gestion journalière à un comité de gestion composé paritairement de 7 administrateurs représentants de la FEBEG et de 7 administrateurs représentants des organisations syndicales.

Het beheerscomité kan slechts geldig beraadslagen indien de helft van de leden van elke groep aanwezig zijn of bij regelmatige volmacht, gegeven aan een ander lid van dit comité, vertegenwoordigd zijn.

De secretaris van de raad van bestuur verzekert het secretariaat van het beheerscomité.

De beslissingen van het beheerscomité worden genomen met gewone meerderheid van stemmen in elk van de twee groepen.

Hoofdstuk VI: Financiering

Art. 24. Het fonds beschikt over de bijdragen gestort door de in artikel 4 van deze statuten bedoelde ondernemingen die lid zijn, alsook over de interesten van de belegde bedragen.

Art. 25. De bijdrage noodzakelijk voor de werking van het fonds wordt per trimester gestort door de ondernemingen die lid zijn rechtstreeks aan het fonds of via de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

Zij moet de kosten voor de werking en de verwezenlijking van het doel dekken.

Het bedrag van de bijdrage wordt bepaald in functie van de jaarlijkse begroting opgemaakt door de raad van bestuur en vastgelegd door een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst

Hoofdstuk VII: Begrotingen, rekeningen

Art. 26. Het boekjaar gaat in op 1 januari en eindigt op 31 december van elk jaar.

Le comité de gestion ne délibère valablement que si la moitié des membres dans chacun des groupes sont présents ou représentés par procuration régulière donnée à un autre membre de ce comité.

Le secrétaire du conseil d'administration assure le secrétariat du comité de gestion.

Les décisions du comité de gestion sont prises à la majorité simple dans chacun des deux groupes.

Chapitre VI : Financement

Art. 24. Le fonds dispose des cotisations versées par les entreprises membres visées à l'article 4 des présents statuts, ainsi que des intérêts des sommes investies.

Art 25. La cotisation nécessaire au fonctionnement du Fonds est versée trimestriellement par les entreprises membres directement au fonds ou par le biais de l'Office national de sécurité sociale.

Elle doit couvrir les frais de fonctionnement et la réalisation de l'objet.

Le montant de la cotisation est défini en fonction du budget annuel établi par le conseil d'administration et fixé par une convention collective de travail rendue obligatoire.

Chapitre VII : Budgets, comptes

Art. 26. L'exercice prend cours le 1er janvier et s'achève le 31 décembre de chaque année.

Art. 27. Elk jaar wordt, uiterlijk tijdens de maand december, de begroting voor het volgende jaar ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur. In uitzonderlijke gevallen kan de raad van bestuur van deze termijn afwijken.

Art. 28. Op 31 december worden de rekeningen van het afgelopen jaar afgesloten.

De raad van bestuur, alsmede de krachtens artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid door het paritair comité aangewezen revisor of accountant, brengen jaarlijks een schriftelijk verslag uit over de uitvoering van hun opdracht tijdens het afgelopen jaar.

De rekeningen van het afgelopen boekjaar, alsook de in het voorgaande lid vermelde schriftelijke verslagen, moeten uiterlijk tijdens de maand juni worden overgemaakt aan de voorzitter van het paritair comité ter goedkeuring door het paritair comité.

Hoofdstuk VIII: Uitkeringen en vergoedingen.
Rechthebbenden

Art. 29. De toekenningsvoorwaarden en betalingsmodaliteiten van de tegemoetkomingen en financieringen toegekend door het fonds in het raam van haar doelstellingen zoals bepaald in artikel 3, worden vastgelegd door de raad van bestuur op basis van de modaliteiten voorgeschreven door sectorale collectieve arbeidsovereenkomst of beslissing van het paritair comité in deze materie.

Art. 27. Chaque année, au cours du mois de décembre au plus tard, le budget de l'année suivante est soumis à l'approbation du conseil d'administration. Dans des cas exceptionnels, le conseil d'administration peut déroger à ce délai.

Art. 28. Les comptes de l'année écoulée sont clôturés au 31 décembre.

Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable désigné par la commission Paritaire en vertu de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, présentent annuellement un rapport écrit sur l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.

Les comptes de l'exercice écoulé, ainsi que les rapports écrits indiqués à l'alinéa précédent, doivent être transmis au président de la commission paritaire au plus tard au cours du mois de juin pour approbation par la commission paritaire.

Chapitre VIII : Allocations et indemnités. Bénéficiaires

Art. 29. Les conditions d'octroi et les modalités de paiement des interventions et des financements accordés par le fonds dans le cadre de son objet défini à l'article 3 sont fixées par le conseil d'administration sur base des modalités prescrites par convention collective de travail sectorielle ou décision de la commission paritaire en la matière.